



优洛县

县行政办公室

Patrick S. Blacklock
县行政长官

625 Court Street, Room 202 ▪ Woodland, CA 95695
电话：(530) 666-8042 ▪ 传真：(530) 668-4029
www.yolocounty.org

Jenny Tan
公共信息官
Jenny.Tan@yolocounty.org

即时发布

2020年3月18日

联系人：公共信息官 Jenny Tan
工作：(530) 666-8042 ▪ 手机：(530) 908-0186

优洛县为限制新冠病毒传播发布就地庇护令

(加州伍德兰) 2020年3月18日，优洛县公共卫生官发布一项县级卫生令，要求居民在3月19日至4月7日期间“就地庇护”(shelter in place)，除非公共卫生官另作延长。该令限制了除基本需求外的一切活动、出行和商业集会，目的是减缓新型冠状病毒(COVID-19)传播，保护易感人群，保持当地的医疗能力。

“目前正是极其困难的时期，新冠病毒继续在全世界各地以及本县社区蔓延，”优洛县公共卫生官 Dr. Ron Chapman 说，“我们需尽一切努力保护易感人群免受病毒侵袭。”

加州各县新冠病毒疫情不断加剧，优洛县至今已确诊4例因旅行和社区传播感染的新冠病例，加州因此发布了就地庇护令。作为响应，优洛县各社区已采取减缓病毒传播的纾缓措施，如鼓励保持社交距离、取消非必要聚会。3月16日，阿拉米达、康特拉科斯塔、马林、旧金山、圣马特奥和圣克拉拉等湾区县以及伯克利市发布了类似的卫生官命令，与世界各地卫生官员的最佳做法保持一致。

Dr. Chapman 还表示：“优洛县已发布卫生官命令，加大力度减少社交接触。让我们同心抗疫，保证优洛县居民的健康和安全。”

根据该命令，基本活动为保证个人及家人的健康安全所必需的活动。可继续运行的是“基本政府职能”、“医疗卫生”、法律和安全在内的“基础设施”，以及提供食品、住房和社会服务以及其他生活必需品的“基本业务”，如：新鲜和不易腐烂食品的零售商（含便利店）；药店；托儿机构；加油站；银行；洗衣房；仅限外送或外带的餐馆和其他制作和供应餐食的场所；为向其他“基本业务”提供必要支持或用品或直接向居民寄送或运送杂货、食品、商品或服务的业务；任何形式的农业生产和加工，包括通过耕作、牧场、牲畜和渔业种植供个人消费或使用的产品，包括但不限于运输、制造、化学品、设备和服务；以及维持住所安全、卫生和基本运行所需服务。完整清单见卫生令第10条。

“人人须为减慢病毒传播做出自己的努力。关爱他人和社区是我们每个人的责任，” 优洛县董事会主席 Gary Sandy 说。“在家居留、保持安全的社交距离、勤洗手和给物品表面消毒就是关爱他人和社区。我们的目标是保证至关重要的医疗体系不崩溃。”

随着新冠病毒在全球和全国范围内蔓延，卫生官员发布了这一命令。世界卫生组织于 1 月 30 日宣布新冠病毒疫情为突发公共卫生事件，翌日美国宣布其为联邦突发公共卫生事件。3 月 6 日，优洛县确诊了第一起社区传播新冠病例。3 月 12 日，州长 Gavin Newsom 对 65 岁以上的老年人发布就地庇护命令。

有关新冠病毒的详细信息和该令的更多指导，请访问优洛县官网：www.yolocounty.org/coronavirus。查看卫生令，请访问：<https://www.yolocounty.org/Home/ShowDocument?id=62364>。本县还将在官网发布第 101 号就地庇护令。居民还可以致电 Yolo 2-1-1 获取资源信息。更多最新消息请见优洛县 Facebook 主页：<https://www.facebook.com/YoloCounty/> 或 Twitter 主页：<https://twitter.com/YoloCountyCA>。

###



优洛县

县行政办公室

Patrick S. Blacklock
县行政长官

625 Court Street, Room 202 ▪ Woodland, CA 95695
电话：(530) 666-8042 ▪ 传真：(530) 668-4029
www.yolocounty.org

Jenny Tan
公共信息官
Jenny.Tan@yolocounty.org

即时发布
2020年4月1日

联系人：公共信息官 Jenny Tan
工作：(530) 666-8042 ▪ 手机：(530) 908-0186

优洛县延长就地庇护令至5月1日并启动在线仪表盘

（加州伍德兰）—优洛县已将县级居民就地庇护卫生令的有效期延长到5月1日。此次延期与最近的联邦命令和本地学校延长停课的时间表一致，旨在继续减缓新冠病毒（COVID-19）的蔓延。3月18日发布的卫生官令有效期仅至4月7日。

“我为优洛县支持在家居留并保持社交距离的居民和企业感到自豪。此类公共卫生措施需要一定时间才能减缓并最终遏制新冠病毒的传播，”优洛县公共卫生官 Ron Chapman 博士如是说。“鉴于本县及周边县的病例数不断增加，就地庇护令现已延长至5月1日。”

本命令延期是鉴于加州各县内新冠病毒继续传播，其中优洛县已有25例新冠病毒确诊病例，其中1人死亡。大多数病例是经社区传播感染。疫情之下，加州各县试图通过发布命令让居民在家居留并限制基本必要需求外的一切活动、出行和商业功能，以减缓疾病的传播。根据优洛县令的定义，保持个人和家人的健康安全所必需的活动为基本活动，例如购买食物、获得药物或从事基本业务。

“命令延期的决定反映了新冠病毒持续蔓延。“每个人都必须尽自己所能，留在家中，保持社交距离，勤洗手，不摸脸，”优洛县理事会主席 Gary Sandy 说。“严格遵守该命令是遏制病毒传播、保护我们英勇的医护人员和急救人员的最有效方法。”

为了协助向公众告知当地的新冠病毒感染病例情况，优洛县启动了新的在线仪表盘（www.yolocounty.org/coronavirus-dashboard），按城市/地区、年龄区间、性别等呈现优洛县确诊病例数据。数据仅显示实验室确诊病例，由于实验室的检测能力非常有限，因此仅占优洛县总确诊人数的一小部分。

Ron Chapman 博士说：“新冠病毒无处不在，人们需要留在家中。新冠病毒大流行刚开始时，优洛县确诊病例很少，因此为了保护患者隐私，我们不能共享他们的居住城市。既然现在病例数已大大增加，我们可以共享三个最大城市和温特斯/未合并区域内的病例数。我鼓励人们阅读仪表盘说明，该说明解释了全县病例数的差异。”

仪表盘包含了温特斯/未合并区域，以满足《健康保险流通与责任法案》（HIPAA）的要求。出于种种原因，某些城市的确诊人数可能较高，例如使用的实验室不同，医生遵循的命令准则不同，居民遵循居家庇护法令时可能也会有差异。鉴于这些原因，在5月1日之前尽量留在家里符合每个人的最大利益。

查看新的新冠病毒仪表盘，请访问：www.yolocounty.org/coronavirus-dashboard。有关优洛县新冠病毒的信息，请访问：www.yolocounty.org/coronavirus。有关就地庇护令指导，请访问：www.yolocounty.org/coronavirus/shelter-in-place。居民还可致电 Yolo 2-1-1 获取资源信息。其他最新消息请见优洛县 Facebook 主页：<https://www.facebook.com/YoloCounty/> 或 Twitter 主页：<https://twitter.com/YoloCountyCA>。

###